



TETĀ
ARANDUPY
SĀmbyhyĥa
Secretaría
NACIONAL
DE CULTURA

■ TETĀ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

(13)
Paraguay
de la gente

Informe final del proyecto

“Descripción de documentos correspondientes a 100 volúmenes de la Sección Nueva Encuadernación del Archivo Nacional de Paraguay, de acuerdo con la norma de descripción archivística ISAD(G) y publicación a través de internet de la base de datos resultante, incluyendo la descripción e imagen digital de los documentos, para la consulta de todo tipo de usuarios”

Iberarchivos – Programa de Apoyo al Desarrollo de los Archivos Americanos (ADAI)

Asunción, marzo de 2019



TETĀ
ARANDUPY
SĀmbyhyĥa
SECRETARIA
NACIONAL
DE CULTURA

IIINFORME TÉCNICO

Proyecto N.º	2015-074
País	PARAGUAY
Institución	Secretaría Nacional de Cultura, Archivo Nacional
Título del proyecto	Descripción de documentos correspondientes a 100 volúmenes de la Sección Nueva Encuadernación del Archivo Nacional de Paraguay, de acuerdo con la norma de descripción archivística ISAD(G) y publicación a través de internet de la base de datos resultante, incluyendo la descripción e imagen digital de los documentos, para la consulta de todo tipo de usuarios.
Actividades realizadas:	<ol style="list-style-type: none">1. Mejoramiento de la organización de los primeros 100 volúmenes de documentos de la Sección Nueva Encuadernación del Archivo Nacional (Paraguay) (A cargo de personal del A.N.)2. Descripción de los documentos de acuerdo con la norma internacional ISAD(G) (A cargo de personal del A.N.)3. Implementación tecnológica de la base de datos documental utilizando el software AtoM (A cargo de proveedor de servicios contratado)4. Revisión del material previamente digitalizado (A cargo de proveedor de servicios contratado con apoyo de personal del ANA)5. Carga de las descripciones documentales previamente realizadas en el punto 3 en la base de datos informática (A cargo de proveedor de servicios contratado)6. Revisión de las descripciones para corregir errores de tipeo y normalizar la grafía de puntos de acceso onomásticos y toponímicos clave (A cargo de proveedor de servicios contratado)7. Generación de archivos de consulta en formato pdf a


TETA
ARANDUPY
SAMBYHYHA
SECRETARIA
NACIONAL
DE CULTURA

21/

	<p>partir de los archivos .tif preexistentes (A cargo de proveedor de servicios contratado)</p> <p>8. Vinculación de las descripciones a los respectivos archivos de consulta digitales (A cargo de proveedor de servicios contratado)</p> <p>9. Instalación de la base de datos resultante en el dominio http://nueva.anasnc.senatics.gov.py/index.php/?sf_culture=es (A cargo de la SNC con apoyo del Ministerio de Tecnologías de la Información y la Comunicación)</p>
<p>Documentos intervenidos:</p>	<p>El alcance del proyecto comprendió los primeros 100 volúmenes de la Sección Nueva Encuadernación del A.N (PY-ANA-SNE), de un total de 3417 volúmenes. La colección comprende documentos político-administrativos de los siglos XVI al XIX.</p> <p>La Sección Nueva Encuadernación fue digitalizada en el año 2009 a través de un convenio con la Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días, pero el conjunto de imágenes digitales en formato .tif resultante de ese proceso requería procedimientos adicionales de descripción, indexación, y optimización para facilitar el acceso de los usuarios al material y su publicación en línea. Esos procedimientos fueron realizados en el presente proyecto.</p>
<p>Resultados:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Mejora de la descripción de los documentos de la Sección Nueva Encuadernación conforme a campos básicos de las normas ISAD(G) (código de referencia, título, productor, fecha(s), lugar, extensión, volumen y soporte, nivel de descripción). • 581 archivos correspondientes a cada unidad documental simple, en formato .pdf. • Base de datos informatizada que contiene las descripciones documentales vinculadas a los respectivos archivos .pdf y permite realizar búsquedas a través de distintos puntos de acceso.
<p>Impacto:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Mejora de la experiencia del usuario, al facilitar la consulta y el acceso a la documentación, ya sea en forma presencial o en línea.



TETA
ARANDUPY
SAMBYHYA
SECRETARIA
NACIONAL
DE CULTURA

124

	<ul style="list-style-type: none">• Modernización de los servicios mediante el uso de tecnologías de la información.• Preservación de la documentación, al minimizar su manipulación gracias al acceso a soportes digitales.• Mayor desarrollo normativo archivístico, en los procesos de organización y descripción documental de acuerdo a estándares internacionales.• Mejoramiento de la gestión técnica y administrativa.
Anexos:	1. Imágenes de la ejecución del proyecto


Lic. Vicente Arrúa
Director Archivo Nacional de
DGBSC/Secretaría Nacional de
ARCHIVO NACIONAL DE ASUNCION
DIRECCION



TETÁ
ARANDUPY
SAMBYHYHA
SECRETARIA
NACIONAL
DE CULTURA

